



或者 | 讓在地人驕傲，讓旅行者憧憬

矽的同位語- 竹墨工藝交流展

鴻梅文創行企部

聯絡人 黃秀玲 show

0916820886 | hmcc800@orbookstore.com

2018.11.5

h s i n c h u

Appositives of Si

III e e t s

s 2018 u m i d a

11.10

12.15

竹墨工藝交流展

2018 hsinchu vs. sumida modern
craftsmanship exhibition

或者



或者書店一樓展間 | 竹北市文興路123號
open hour 11:00-20:00

石的
的同位語

矽的同位語- 竹墨工藝交流展

美稱台灣「矽」谷的新竹，因地產矽砂，成為玻璃之鄉。自六零年代起發展玻璃加工製造業榮景，至職人以手將矽砂幻化為迷人的桌上風景，已然玻璃工藝之都。日本東京墨田區，自江戶時期即以地利之便，成為工藝精湛的製物之町，2009年起擬定地區品牌戰略為「墨田時尚」，開始向全世界發聲。

「或者」邀請「墨田時尚」，以「矽」為材，跨越1302英哩到新竹，開啟心手之間 - 矽的同位語。

日期：2018/11/10 - 12/15 （11:00-20:00 ，月休日11/13）

地點：或者書店・新竹縣竹北市文興路一段123號（新瓦屋客家文化園區）

展出：廣田硝子・山田硝子・石井精工・宇野刷毛 / 黃瓊儀・丁右尉・林時植・邱建清・佐京茶陶

開幕：2018/11/10（六）14:00

矽的同位語- 竹墨工藝交流展

系列活動

11 / 10(六) 15:00 -17:00 江戸切子工藝 - 玻璃雕花體驗 (一) . 山田真照

11 / 11(日) 15:00 -17:00 江戸切子工藝 - 玻璃雕花體驗 (二) . 山田真照

11 / 18(日) 14:00 -17:00 為自己手捏一個罐子 - 陶工藝體驗 . 林時植

11 / 24(六) 14:00 -16:00 新竹矽語vs.墨田時尚-玻璃工藝講座 (一) . 黃瓊儀

12 / 01(六) 14:00 -16:00 新竹矽語vs.墨田時尚-玻璃工藝講座 (二) . 丁右尉

展覽開幕邀請函

開幕邀請函

邀您來一場竹墨矴語的對話

鴻梅文創耕耘新竹在地，已進入第二個年頭，我們打造「或者書店」為第一個人文地景，秉持新竹子弟的心意，期待投入更多心力，挖掘在地工藝能量，打造職人價值平台，讓新竹成為一個讓「在地人驕傲，讓旅行者憧憬」的心地標。

此次引入日本工藝與新竹職人交流活動，預定於11/10開幕，誠摯邀請您一同參與。

陳添順 / 鴻梅文創董事長 敬邀

矴的同位語 竹墨工藝交流展

開幕 | 2018.11.10 (六) 或者書店

流程 | 14:00 開場致詞

14:15 江戶切子玻璃雕花展演-山田硝子

14:30 作品導覽- 職人現場解說

15:00 茶敘交流

聯絡人 / 黃秀玲 Show / 鴻梅文創行銷總監

0916-820886 hmcc800@orbookstore.com

墨田時尚 介紹



古意創新 Nostalgic, yet New

日本東京墨田區自江戶時期即以水陸地利之便，成為職人工藝發達區，400年來享有「製物之町」美稱。為因應2012年東京晴空塔開幕新商機，墨田區產業觀光部於2009年成立「墨田區域品牌推進協議會」，以「古意創新」為訴求，擬定「墨田地區品牌戰略」，並發表「墨田時尚宣言」，2010年起每年認證在地高品質商品，開始向全世界發聲。

墨田認證標準為「符合墨田品牌價值」、「對墨田區品牌力貢獻度」、「獨創性」、「具信賴性之品質」、及「哲學/態度/背景」等，認證商品項目在晴空塔及週邊皆有販售，也積極參與國際商展，此計畫得到國內外媒體大幅報導，提高墨田區域品牌的知名度，也成功開發海外訂單。此案並於2015年得到GOOD DESIGN AWARD授獎，讚譽「振興在地製造產業榮景」。

墨田時尚

あたらしくある。なつかしくある。



すみだモダン

すみだの人のところが、
すみだのものづくりのところが、
新しい感性と出会い、
未来へ向けた価値が生まれています。
ちょっとなつかしく、そしてあたらしい。
それが「すみだモダン」。
あなたも感じてください。

“墨田人の心，尤其是職人製物時注入的心意，將與新的感性交集，
朝向未來而誕生新價值。有一點懷舊古意，也仍有新穎創意，
這就是「墨田時尚」，請真切地感受它。”

廣田硝子

1899年創立於墨田區，是東京歷史最悠久的玻璃廠商之一。

秉持職人手作精神，參考幸運逃過戰火保留下的設計資料，推出多款復刻商品。同時也致力於開發各種表現手工技術價值的玻璃商品。與設計師共同開發，應用大正時期流行但目前幾已失傳的傳統技術，成功再現的「大正浪漫玻璃」。杯體觸感輕巧，柔順的乳白色彩，配合如同花蕾般的造型，不僅可愛動人，更能在使用中充分享受茶香。

二次大戰之後，大量機器生產的玻璃製品問世，直接影響了手工玻璃的銷售，導致日本的玻璃窯廠和傳統的玻璃工藝逐漸式微。廣田硝子希望能將傳統的手工玻璃工藝傳承下去，至今仍堅守創業時的宗旨：「不斷地追求品質上的成長，期許將手作玻璃製品的溫度傳遞至顧客的手中，讓使用者能瞭解進而欣賞喜歡手工玻璃製品。它們不僅是拿在手中好用的生活物品，更是值得收藏的藝術品。」



新竹設計師黑生起司與廣田硝子合作產品

獲Good Design Award的2018 G-MARK 標章
獲日本墨田區 Sumida Modern 2017的認證

小飲盛食 WAYOU

廣田硝子Hirota GLASS X 黑生起司 Hey Sheng Chi Si



小飲盛食 WAYOU

三件組器皿組合，增添日常生活盛裝食物搭配所用，乳白色玻璃皿身，品味大正浪漫硝子的優雅工藝，黑生起司以手感美學融合現代生活，便於拿取的器皿用於日常盛裝食物搭配。小杯可盛裝醃梅子、珍珠粉圓配料或當清酒杯及利口酒杯等微量食飲；中碗可盛裝甜品湯、冰淇淋和優格等輕食甜點；大盤可盛裝當季的水果、沙拉和麵食等多樣使用，可依盛裝食物營造隨意具個性化搭配的飲食風格，呈現小飲盛食文化。

山田硝子

山田 真照 Masaaki Yamada

代表：杉田硝子加工所

工藝：江戸切子 手工玻璃雕花

介紹：

東京都墨田區 傳統工藝職人認定

東京傳統工藝創意挑戰 優秀獎

每年於橫濱sogo舉辦三人展

作品「壽杯 松竹梅」獲選為「墨田代表品牌」「the wonder 500」

作品獲米蘭萬國博覽會日本館選為紀念品

獲邀於大阪名古屋「平成中村座五軒長屋」展出

參展2017年芝加哥「Ginza Holiday」

獲選為2017 Lexus NewTAKUMI project東京都代表

2018年逾上海西岸藝術中心，Lexus新車發表會進行工藝表演



宇野刷毛

宇野刷毛毛刷製作所，創業於大正時代1917年，為目前僅存數家的東京手工植毛毛刷職人之一，目前由第二、三代傳人母女共同經營。純手工植毛，採用不鏽鋼絲束緊刷毛，比起機械植毛要牢固耐用。此外，使用錐針鑽洞讓正面毛束散擴，使用質感極佳。事實上每一種動物的毛都有其特質，油份含量與柔軟度各有所異。甚至同樣是馬毛，依據生長部位(如尾毛、軀體毛、足毛、鬃毛)其毛質也都不同。

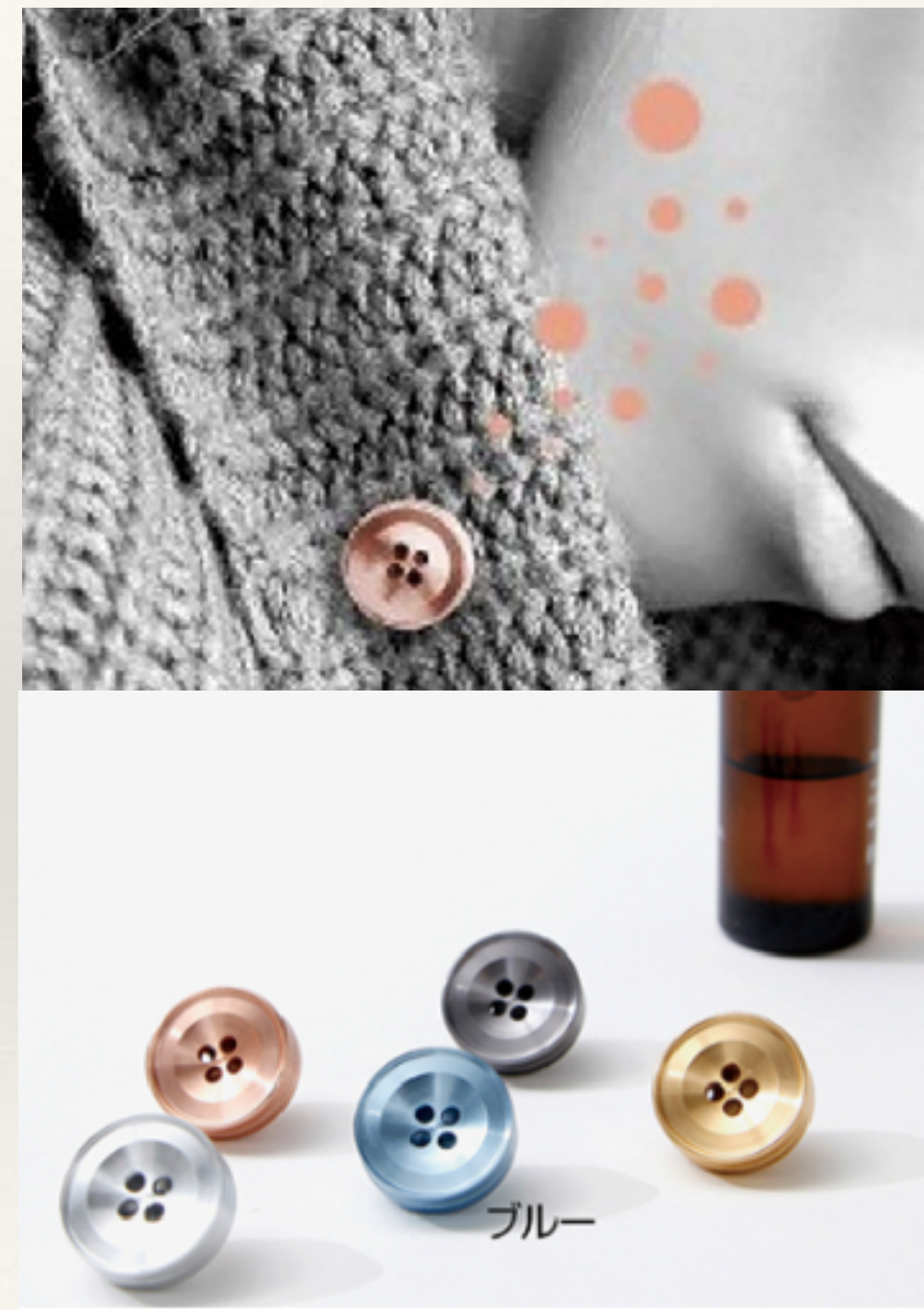
宇野母子憑藉著深厚的經驗與匠人眼光，在製作每一把毛刷時，都會考量其用途與毛種特性，來決定刷毛的密度與裁切方式，希望讓每一把刷子都能將刷毛的特質發揮到極致，帶給使用者絕佳的使用體驗。宇野刷毛毛刷製作所的各種美容及家用毛刷甚受日本女性喜愛，是百貨專櫃的熱賣商品。更經常獲邀到各地進行工藝表演，將手工毛刷的精粹文化傳達給現代日本社會。該公司與設計師所共同開發的人氣商品「Animal Brush」，天然木的動物造型可愛討喜，所使用的刷毛更是講究，根據人體不同部位的膚質選用最適合的刷毛如刷身體適用馬毛、洗臉則選用羊毛、豬毛則用來輕刷指甲等，並將毛種反應在造型上讓人愛不釋手。



石井精工

石井精工原本是一家成立於1959年的精密模具加工廠，高度的金屬模具加工技術贏得了來自大車廠、光學儀器及醫療器材等諸多客戶的信賴。為了讓企業擁有的金屬加工技術能更貼近消費者，該公司特別與日本設計公司CEMENT合作開發出精緻的香氛別針——「ALMA」。造型宛如鈕扣，轉開上蓋後可置入沾有精油的棉布，將別針別在帽子、衣領或皮包上，亮眼卻不失高貴的雅緻色澤在打扮上可發揮畫龍點睛的效果，同時又可自然散發出清淡優雅的香氣，襯托出使用者卓越品味。

每一個別針都是由手藝精巧的職人以手工逐一削製而成。不同於一般別針的黏合方式，「ALMA」的別針本體與針頭是以高度技巧從同一塊鋁材上一體切削而成，質感與耐用性絕佳，共有五種顏色可供選擇搭配。上質的消光處理及高雅的色彩，不分男女皆可佩戴，自用送禮皆適宜。

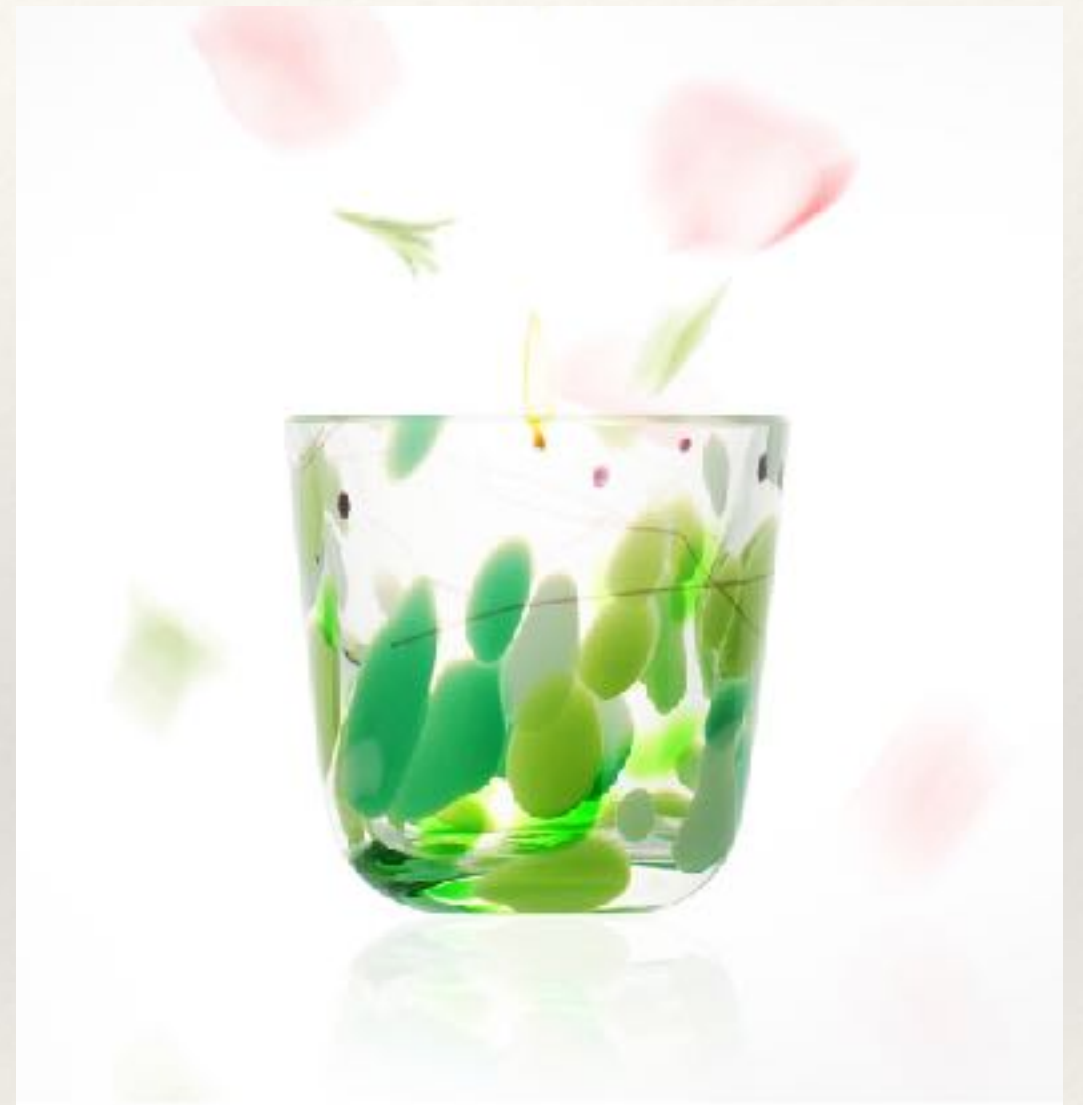


黃瓊儀

「珍視每一件作品，對玻璃創作充滿熱情與執著，從不輕言放棄任何一件。」

這是新竹璃工藝家黃瓊儀對玻璃工藝的態度，將每一個作品都視如己出。1996年她結束經營7年的陶藝工作室，開始旅居創作於歐洲，並於2006年重回台灣，再次創立個人工作室，致力於玻璃工藝推廣與傳承，目前創作於新竹縣寶山鄉。

黃瓊儀的作品風格活潑，主題與色彩反映其豐富的生命經驗和率真的個性，更以絕佳的技術與對玻璃工藝熱情而質樸的初衷，為台灣奠定玻璃工藝教育推廣的根基，希望能讓自己心目中那塊美好的玻璃工藝能深植於使用者與藏家心田。



丁右尉

「氣泡流動的痕跡，是玻璃呼吸的證明。」

這是丁右尉對玻璃的看法，浪漫又帶著理性，這個說法就像這些被玻璃保存的氣泡，證明了作品真實存在於作者與其生命之間。青年玻璃工藝家丁右尉來自台北，目前於清華大學兼任。他對玻璃工藝懷抱的熱情來自對數位玻璃啟蒙老師的敬愛，受到這些恩師的熱情所影響，也為了保持最好的創作態度，他對玻璃創作技巧抱持嚴謹的態度，對創作品質，近乎苛求，只為了將玻璃工藝傳承下去，讓更多人願意理解他的所愛。

從事玻璃創作是他的志業，而吹製玻璃這樣繁複而美麗的技藝不該產生斷層，是這些學習過程與涵養奠定了他的技術，培養出創作的理念與堅持。他希望在能力之中，能夠將吹製玻璃帶來更多可能性，普及大眾之外，為新的一代留下技藝與工藝精神的火苗。



林時植

「天覆地載，物數號萬。」明代宋應星《天工開物》一書提到，宇宙天地容納萬物，而事之紛繁複雜便由此而生，強調天與人二者之間的配合與協調。談到創作靈感，許多藝術家都會以大自然為師，而林時植也不意外，其創作靈感多師法浩瀚宇宙。

「為什麼我們生於地球上？後來發覺生命總會有茫然期，當你找到來地球上的目的與屬性，人生就會快樂。」

從原型雕塑轉移到陶藝創作的過程，林時植給予自己一個五年的停損點，假若五年內從零開始學習陶藝無成，就和現實妥協、放棄藝術的夢想。這五年裡林時植大量的創作陶藝，積極爭取曝光機會，不僅慢慢建立起口碑，亦將內心沉積已久的創作理念爆裂式地噴發出來，找回那原屬於藝術家性格的自我。陶藝創作對他來說是一種責任也是人生的目標，最重要的是林時植在裡面找到了快樂。



邱建清

「時間是雄渾的雕刻手」

陶藝家邱建清於1993年首次發表《佳洛水系列》作品，這系列作品也就此成為邱建清為世人所知的面貌。

他在宜蘭海邊長大，所以對海邊的岩石有著特別的情感，最為人所知的是用陶瓷裡面的柴燒

作為創作的途徑。以自然落灰的把風化的石頭肌理呈現在作品上。

關鍵:柴燒、樹木、自然、落灰釉。



佐京茶陶

「用最簡單的想法創作，用最自然的心展現」——這是佐京茶陶的初衷。

佐京本名彭峻暘1993年出生於新竹北埔，因母親與沈東寧老師是舊識、家中經營茶行，於是他從小對茶文化與客家文化耳濡目染，自然成就他對器物和創作有獨到的見解，於是在眾多巧合之下，他開始製陶生涯，並按照自己的直覺，在制式化的原料當中，加入峨眉獅頭山的原土和新竹特有的砂砂，成就了自有品牌——佐京茶陶。

